

Boljševiki ponujajo novo trgovinsko pogodbo raz- nim narodom sveta:

Foster govori
V S. N. Domu bo govoril v četrtek Wm. Foster, vodja komunističnega gibanja v Ameriki.

Δ

Kar sedem jih je spil in hoč
ven, ne da bi jih plačal. Gostil
ničar ga pa ustavi:

“Hej, prijatelj, ali ne boš pla
čal?”

“Kaj praviš?”

“Pravim, če ne boš plačal ti
stih sedem šnopsov?”

“Ali si ti plačal za žganje?”

“Gotovo da sem.”

“No ja, kaj pa potem hočeš
Ali naj oba plačujeva za žga
nje?”

Glasililo S.D.Z.

Slovenska Dobrodelna Zveza

The Slovenian Mutual Benefit Ass'n.



UST. 18. NOV. 1910. INK. 13. MARCA 1914
V DRŽAVI OHIO V DRŽAVI OHIO

Sedež v Clevelandu, O. 6223 St. Clair Avenue.
Telephone: ENdicott 0886.

Imenik gl. odbora za leta 1929-30-31

UPRAVNI ODBOR:
Predsednik: JOHN GORNIK, 6217 St. Clair Ave.
I. Podpred. FRANK CERNE, 6013 St. Clair Ave.
II. Podpred. JULIJA BREZOVAR, 1173 E. 60th St.
Tajnik: PRIMOŽ KOGOLJ, 6118 E. 60th St.
Blagajnik: JAMES KNEALE, 1062 E. 62nd St.
Zapisnikar: JAMES DEBEVEC, 6117 St. Clair Ave.

NADZORNI ODBOR:
1) JANKO N. ROGELJ, 6207 Schade Ave.
2) LOUIS J. PIRC, 6117 St. Clair Ave.
3) IGNAK SMUK, 6120 Glass Ave.

POROTNI ODBOR:
1) LOUIS BALANT, 1808 E. 32nd St., Lorain, O.
2) LOUIS JERKIC, 971 E. 76th St.
3) ALBINA NOVAK, 6036 St. Clair Ave.

FINANČNI ODBOR:
1) FRANK M. JAKŠIČ, 6111 St. Clair Ave.
2) LEOPOLD KUSHAN, 1951 Nottingham Rd.
3) JOSEPH LEKAN, 3556 E. 80th St.

GLAVNI ZDRAVNIKI:
DR. F. J. KERN, 6223 St. Clair Ave.

GLASILO ZVEZE:
AMERIŠKA DOMOVINA, 6117 St. Clair Ave.

Vse denarne zadeve in stvari, ki se tičejo Upravnega odbora, naj se pošilja na vrh tajnika.
Vse pritožbene zadeve, ki jih je rešil društveni porotni odbor, se pošilja na predsednika porotnega odbora Louis Balant 1808 E. 32nd St., Lorain, O.

Spremembe pri krajevnih društvih in S. D. Z. za mesec april 1931 — Asesment št. 210

Slovenec, št. 1
Pristopili: 9667 John Klancher, 9668 John Bukovnik, 9669 Anton Judnich, 9670 Frank Charles Bolton, 9671 Joseph G. Vaupic.
Suspendirani zopet sprejeti: 39 Frank Oblak, 62 Leopold Furlan, 133 Joseph Fajdiga, 149 Frank Kaprol, 1036 Frank Granovec, 1346 Joseph Bogolin, 1412 Herman Volpe, 1561 Peter Jalovec, 1598 Mike Skerjanc, 178 John Sterleker, 2380 Louis Kaprol, 2366 Joseph Grandovec, 2428 Math Kolar, 2833 Rudolph Patti, 3134 Ferd Starin, 3214 Bernard March, 3668 Kuzman Harambasha, 3774 Louis Champa, 4221 Frank Hribar, 4741 Leopold Golzer, 5241 Rudolph Patti, 7859 Frank Okliti, 8568 Louis Champa, 390 Anton Lipold, 395 Anton Jalovec, 1521 Martin Kuhar.
Suspendirani: 9 Frank Matjasic, 43 Ignac Kasic, 112 Frank Bize, 199 Frank Globocak, 405 Frank Urh, 710 John Intihar, 1046 Louis Rajc, 1540 John Ferluga, 3041 Frank Skabar, 3115 Frank Jerele, 3762 Frank Matjasic, 5622 Frank Benigar, 6487 George Kovacic, 6619 John Petric, 7195 Sam Papez, 7365 Joseph Stermole, 7421 Frank Kolenc, 7811 George Stako, 8043 Edward J. Matjasic, 9451 John Intihar.
Pasivni: 401 Louis Cucnik, 3082 Martin Dolhar, 8569 Andrej Renko, 8813 Mike Latkovic.
Prestopila k št. 40: 8510 Victor Opacak, 8812 Frank Hrovat.

Svodemelne Slovenke, št. 2
Pristopile: 9672 Jennie Satej, 9673 Ivana Homovec, 9674 Caroline Hrovat, 9675 Katarina Fabijanic.
Suspendirane: 1132 Anna Lenarsic, 9566 Mae Gubanc, 2156 Ivanka Linger, 3113 Hedwig Strekel, 9459 Julia Oblak, 9507 Mary Polan, 9608 Jennie Tanko, 9435 Ivanka Kotnik, 9456 Ivanka Hribar, 3947 Emma Sajher, 4936 Mary Komocar, 1116 Jennie Lausin.

Slovan, št. 3
Suspendirani zopet sprejeti: 6177 Filip Kordish, 728 Rudolph Boltanar, 4430 Joseph Pehritz.
Pristopile: 5177 Frank Modic.
Pasivni: 3331 Louis Modic.
Prestopili k št. 18: 2534 Frank Mišic.

Sv. Ana, št. 4
Pristopila: 9676 Josephine Mausar.
Suspendirana zopet sprejeta: 1153 Frances Čučnik.
Suspendirane: 6505 Antonija Janes, 1546 Jozefa Kayzer.
Pasivne: 6216 Pauline Čeperic, 9017 Anna Kurnick, 1416 Mary Jeric, 3371 Mary Jurilina, 6210 Anna Evenmarg.
Črtane: 9461 Anna Berkopec, 9462 Paula J. Messinger.
Znižale podporo od 4°C na 4°C: 8047 Johana Hartman, od 2°C na 2°C: 3987 Mary Brundula, od 2°C na 2°C: 7262 Mary Kleindienst, od 2°C na 2°C: 5001 Angela Sverko.

Napredni Slovenci, št. 5
Pristopili: 9677 Anton Spilic.
Suspendirani zopet sprejeti: 6520 John Tomasič, 3634 Anna Kocel, 6096 Louis Kozel, 1584 John Erbenick, 2955 Frank Sivec, 5932 John Mervar.
Suspendirani: 1476 Andrej Widergar, 2903 Anton Simončič, 7882 Anton Virant, 6549 Jacob Popek, 3773 Tom Žerovnik.
Pasivni: 7685 Mary Jazbec, 8653 Julia Verbič, 5798 Frank Race, 2964 Anton Zajc, 5311 John Verbič, 4857 Matt Verbič.

Slovenski Dom, št. 6
Pristopila: 9678 Anna Shoby.
Suspendirani zopet sprejeti: 9236 Antonija Sterlekar, 7094 Anton Zorko, 4634 Anna Preskar, 6532 James Yanchar, 6652 Josephine Yanchar, 4149 Charles E. Krall, 1429 Mary Kline, 7603 Frances Kelhar.
Prestopil od št. 8: 5003 John Babič.

Suspendirani: 7476 Edward Zelle, 4764 Edward Bajt, 5687 Jakob Popek, 5363 Mary Popek.
Pasivna: 8295 Frances Smajdek.
Črtan: 6640 John Kallinek.

Novi Dom, št. 7
Pristopili: 9679 Edward Schneider.
Suspendiran zopet sprejet: 605 Joseph Poles.
Suspendirani: 8756 Rudolph Kukuljan.
Umrl: 459 Johan Blatnik.
Prestopil k št. 43: 351 Anton Nagode.

Kras, št. 8
Pristopila: 9680 Joe Erjavac, 9681 Mary Kobal.
Suspendirani zopet sprejeti: 6065 Louis Krapienc, 4263 Joseph Russ, 6053 James Dezman, 4744 John Oshane, 1972 Mary Morel, 4318 Joseph Jevkar, 5972 Frances Demojzes, 5949 Joseph Barlish, 6043 Rafael Bauer.

Zvišal posmrtnino od 2°C na 1°C: 6056 Anton Skapin.
Suspendirani: 3825 Joe Urbančič, 5663 Mary Klemenčič, 6027 Frances Morel, 5840 Louis Nagode, 5972 Frances Demojzes, 4841 Joe Mayer.
Pasivna: 6235 John Trepal, 5967 Frank Komidar.

Črtani: 7613 Henry Černe, 9190 Louis Tehovnik, 9183 Helen Permush.
Prestopili k št. 23: 3063 Filomena Sedaj, 5988 Mary Malečkar, k št. 6: 5003 John Babič, k št. 51: 9512 Sylvia Medved, 4969 Alice Pucel, 5880 Josephine Pucel.

Glas Clevelandskih Delavcev, št. 9
Pristopili: 9682 Charles Ponikvar, 9683 Jack J. Tisovec.
Suspendirani zopet sprejeti: 4549 Jakob Konjar, 6417 Tony Fitol, 7902 Edward Fitol, 2993 Frank Rebec, 2803 Anton Fitol, 5293 Joseph Nosse, 7442 Joseph Rolih, 7720 Charles Turk, 7441 John Strojin, 8084 John Jerse.

Suspendirani: 5446 Albert J. Kotnik, 3722 John Brodnik.
Pasivni: 4845 Frank Papež, 4847 Louis Papež, 4477 Ignatz Lazar, 9022 Joseph Gryzowski, 9023 Frank Kuhel, 9024 Henry Gryzowski, 9025 Anthony Kuhel.

Mir, št. 10
Pristopili: 9684 Veronica Jernelic, 9685 Joseph Gilvar, 9686 Louis Zalec.
Suspendirani zopet sprejeti: 4038 Rose Ratic, 2223 Andrej Sinkovec, 2628 Mary Mayer, 4036 Thomas Tekavčič, 9477 Cecilia Dolenc, 2637 Mary Sinkovec, 4074 Mike Skalec, 4206 Anna Martišič, 8976 Mary Krizic, 3241 Mike Potepar, 5574 Frank Vrh.

Suspendirani: 1624 John Zajc, 1613 Anton Zorc, 2855 Anton Zukovec, 3201 Joseph Kuhelj, 8758 Helen Cergol, 376 Frank Rodic, 1804 John Kralic, 3122 Joseph Rogel, 5352 Frank Kastelic, 5572 Rose Singel, 8765 John Legan, 8769 John Legan, 8868 John Kie Jr., 2447 Anna Zorc, 4074 Mike Skalec, 9194 Frank Bykovski.

Pasivna: 4206 Anna Martišič, 6671 Frank Strah.
Črtani: 2806 Mary Novak, 2634 Joe Novak, 7098 Frank Rudic, 7770 Christine Sajovec.
Znižala podporo od 3°C na 3°C: 9477 Cecilia Dolenc.

Ribnica, št. 12
Pristopila: 9687 Josephine Kaučič.
Suspendirani zopet sprejeti: 4099 John Pucelj, 6572 James Petrovič, 6622 John Saurich.
Suspendirani: 7830 Anna Smole, 7905 Frank Mrvar, 5697 Peter Predovanič, 5451 Joseph Leskovec, 3655 Anton Nosan.

Pasivna: 3544 John Marinček, 7773 Anton Bucan.
Znižal podporo od 3°C na 3°C: 6679 Lawrence Goljot.

Clevelandski Slovenci, št. 14
Suspendirani zopet sprejeti: 5874 Ignac Pizem, 302 Lovro Hrovatin, 5819 John Hrovat.
Suspendirani: 1159 Jakob Lenarsic, 4351 John Urbanec, 9483 Dominik Russ, 315 Joe Gaspel, 670 Frank Jakomin, 1943 Frank Lenarsic, 2597 John Tomc.

Anton Martin Slovec, št. 16
Zvišal podporo od 2°C na 2°C: 1352 Joseph Meglich.
Črtan: 9688 Frank Kosmerli.

Franci Prešerni, št. 17
Pristopili: 9688 Frank Kosmerli.

Črtan: 9688 Frank Kosmerli.

Črtan: 9688 Frank Kosmerli.

Črtan: 9688 Frank Kosmerli.

Črtan: 9688 Frank Kosmerli.

Črtan: 9688 Frank Kosmerli.

Črtan: 9688 Frank Kosmerli.

Črtan: 9688 Frank Kosmerli.

Črtan: 9688 Frank Kosmerli.

Sv. Cirila in Metoda, št. 18
Pristopili: 9689 Anthony J. Zakrajsek, 9690 Joe Gabriel, 9691 John Lackner, 9692 Marija Janes, 9693 John Simoncic Jr.

Suspendirani zopet sprejeti: 4123 Joseph Bedene, 3000 Ignac Vidmar, 3255 Louis Skulj, 5289 John Dejak, 6934 Frank Biljil, 8878 Frank Umek, 2960 Frank Skulj, 3320 Louis Skulj, 800 Anton Gregorac, 8899 Frank S. Bender.

Prestopil od št. 3: 2524 Frank Mišic.
Pasivni: 4120 John Wallant, 5455 Anton Novak, 6852 Anthony Gregorac.
Črtan: 9203 Frank F. Birk.
Znižal podporo od 2°C na 2°C: 6853 Frank Trdan.

Bled, št. 20
Suspendirani zopet sprejeti: 2022 Ignatz Koracin, 2859 Kristan Lozar, 2683 Frank Papež, 2684 Mary Papež, 8881 Rose Papež, 2010 Joseph Smrekar, 2818 Mary Sraj, 4130 John Sraj, 5585 Mike Budalec, 4695 Peter Predovnič.

Prestopil od št. 50: 8283 Joseph N. Zuppan.
Suspendirani: 9564 Rose Kastelic, 2075 Frank Kastelic, 8678 Mary Kastelic, 2038 Martin Kodex, 3549 Johan Novak, 2818 Mary Sraj, 4130 John Sraj, 4359 Louis Skufca, 9523 Mary Vidakovich, 6272 Joseph Vidakovich, 4695 Peter Predovnič.

American Slovenians, št. 21
Pristopili: 9694 Joe Vidic.
Suspendirani: 3855 Mike Horvat.
Črtan: 8894 Steve Radman.

Collinwoodski Slovenci, št. 22
Pristopile: 9695 Frances Petrovič, 9696 Julia Makuc, 9697 Rose M. Kastelic, 9698 Mary Kastelic, 9699 Stephanie Jursnovic, 9700 Louise Mrzlić, 9701 Sophie Baraga, 9702 Anna Lokar, 9703 Antonia Kontelj, 9704 Mary Brozich, 9705 Pauline Serucar, 9706 Alice Sustarsic, 9707 Jennie Srebot, 9708 Mary Bucar, 9709 Mary Zalel, 9710 Fanny Jarc, 9711 Stephanie Sedmak.

Pasivna zopet sprejeta: 4603 Valerija Pintar.
Zvišala posmrtnino od 2°C na 1°C: 4374 Mary Jalovec.

Prestopile od št. 8: 5988 Mary Malečkar, 3063 Filomena Sedaj.
Suspendirana: 9092 Jennie Gregoric.

Pasivne: 5673 Josephine Legan, 4603 Tereziya Ziberna.
Združene Slovenke, št. 23
Suspendirane zopet sprejete: 4448 Rose Fritz, 3528 Mary Poje, 3999 Anna Zupancic, 5812 Mary Zakrajsek, 3850 Frances Zajc, 5872 Albina Kralic.

Suspendirane: 6285 Margaret Boland, 2350 Rose Bostjancic, 2673 Frances Fabjan, 8113 Margaret Ivins.
Kraljica Mira, št. 24
Pristopila: 9712 Catherine Gilvar.
Suspendirane zopet sprejete: 8805 Anna Perčun, 6722 Angela Gregorič, 6889 Frances Kenik, 7520 Josephine Widmar.

Pasivne zopet sprejete: 4859 Mary Koracin, 4185 Frances Potfsek.
Suspendirana: 9623 Josephine Hrovat.

Soča, št. 26
Pristopila: 9713 Gizeida Bizay.
Suspendiran zopet sprejet: 5466 John Janc.

Prestopila od št. 45: 8551 Joseph Mervar, 5305 Frank Mervar.
Suspendirana: 7353 Latinka Zulalja.

Majnik, št. 28
Pristopila: 9714 Jennie Kezele.
Suspendirani: 7190 Andrew Likon.
Pasivni: 8444 Frank Sezon.
Črtan: 7191 Joseph Zupce.
Umrla: 4892 Ivana Kezele.

Euclid, št. 29
Pristopili: 9715 Pasqualina Smilco, 9716 Mary Bradac, 9717 Mike Grdanc.
Pasivni zopet sprejet: 5487 Mike Marinčič.

Triglav, št. 30
Pristopili: 9718 Felix Jackopin.
Warrensve, št. 31
Suspendirana zopet sprejeta: 5334 Angela Keglavic, 4075 Leo Keglavic.

Bregala, št. 32
Pristopila: 9719 Dane Kosanovic.
Suspendiran zopet sprejet: 9218 Stefan Duvanič.

Dravljani, št. 33
Pristopila: 9720 Frank Kaluza, 9721 Frank Kutnar.
Suspendiran zopet sprejet: 5606 Louis Tratter.

Suspendirana: 5500 Anton Hrvatin, 8915 Joseph Cergol.
Pasivni: 7457 Anton Kmet, 7456 Angela Kmet, 5390 Charles Pecjak.

Danica, št. 34
Suspendirani: 8133 Joseph Pugelj.
Valentin Vodnik, št. 35
Pristopile: 9722 Josephine Gorisek, 9723 Mary Sustarsic, 9724 Agnes Lunder.

Pasivne zopet sprejete: 9158 Edith Kovach, 5514 Rose Kovach.
S. Y. M. C. C., št. 36
Društvo suspendirano.

Sv. Cecilija, št. 37
Pristopile: 9725 Agnes Mally, 9726 Anna Vidmar, 9727 Mary Majer, 9728 Julia Zele.

Pasivna: 7536 Olga Prijatelj.
Črtana: 7542 Mary Zallar.
Suspendirana: 6912 Hedwig Pecjak, 6913 Mary Krajec.

Volga, št. 39
Suspendiran zopet sprejet: 9004 Marko Banda.
Pasivna: 6751 Paul Jankovich, 3434 Joseph Vovk.

Clairwood, št. 40
Pristopila: 9729 Anna Grainer.
Zvišala posmrtnino od 5°C na 3°C: 6052 Josephine Segal.

Prestopila od št. 1: 8510 Victor Opacak, 8812 Frank Hrovat.

Slovenska Bistrica, št. 42
Pristopili: 9730 Valentine Kosmach, 9731 Amelia Robsel, 9732 Mary Gabrovšek.

Slovenski Napredni Farmer, št. 44
Pristopila: 9733 Ludmila Ceglar.

Modern Crusaders, št. 45
Suspendirani zopet sprejeti: 8941 Jennie Kozlevar, 8699 Edward Znidarsic, 9008 Florence Yerse, 7345 Josephine Mihelcic, 7308 Otto Zimmerman, 8945 Josephine Kozlevar, 7319 August Znidarsic, 7325 Frank Znidarsic, 9535 Louise Levstik, 7306 Joe Tekavčič.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

Suspendirani: 8801 Frances Oblak.

7309 Helen Mosker, 8741 Victor Turk, 7311 Martin Valetic.
Pasivni: 8548 Mary Novak, 9009 Charles Pirih, 8140 Anna Lekan, 8549 Louise Novak, 7307 John Perpar, 5841 Mary Cerar.

Črtana: 8802 Anna Jerina.
Prestopila k št. 27: 8551 Frank Mervar, 5205 Joseph Mervar.

Jutrzanja Zarija, št. 46
Suspendirana: 9356 Salomea Pelozza.

Magic City Juniors, št. 47
Društvo suspendirano.

Brooklynski Slovenci, št. 48
Pristopili: 9743 Mary Hribar, 9735 Frank Hribar, 9736 Mary Hunter, 9737 Joseph Arhar.
Prestopil od št. 7: 351 Anton Nagode.

Naš Dom, št. 50
Pristopili: 9738 Edward Cigoi.
Suspendirana: 8279 Frances Čuk.
Prestopil k št. 20: 8283 Joe W. Zuppan.

Eastern Star, št. 51
Suspendirani zopet sprejeti: 7893 John Menart, 8452 Rudy Zibert, 8702 John Laurich, 8435 Alice Mismas, 6807 Stanley Kozelj, 7433 William Kozelj.

Prestopile od št. 8: 4969 Alice F. Pucel, 5660 Josephine M. Pucel, 9512 Sylvia Medved.
Suspendirani: 6807 Stanley Kozelj, 7433 William Kozelj, 8443 Frances Hrovat.

Comets, št. 54
Suspendirani zopet sprejeti: 8127 Florence Brice, 8992 Frances Strumbly, 9127 Ella Kozan.

Suspendirani: 9127 Ella Kozan, 8992 Frances Strumbly, 9123 Charles Stusek, 9177 Joseph Sajovec.

Srca Jezusovega, št. 55
Pasivni: 9414 Stefan Adamci.

Ilirija, št. 56
Pristopila: 9739 Jennie Skerly.
Primož Kogoj, glavni tajnik.

ZANIMIVE ŠTEVILKE

Lansko leto je znana rudniška družba The Comeback Mining Co. ki jo lastujejo in vodi Slo-

venec, izkopala pri razvoju (development) svojega podjetja skoro 82 ton dragocene rude. Natančne številke so: 163,663 funtov. Najdražja ruda je prinesla \$241.11 za tono, najcenejša \$50.96. Povprečna cena za tono rude je bila \$119.67.

Ta ruda je bila pobrana na roko pri kopanju rovov, kjer se upošteva samo takozvana "high grade." Rudo presodi rudar kar na oči in potem se dene ali v poselne vreče, ali pa gre kar na "dump," kjer čaka, da kompanija postavi mline in predela vse.

Kar je rude v vrednosti izpod \$60 na tono, jo družba ne odbira, ampak meče na kupe ali pušča v rovih, kjer jo je že na tisoče ton.

Vse delo v rudnikih je do danes samo priprava (development) in pobira se samo tista ruda, ki jo mora družba spraviti spiti. Vse delo je komaj začeto in žile načete samo pri vrhu.

Vendar je že danes produkcija rude toliko, da pokrije podjetje tri četrtine svojih stroškov. V tekočem letu namerava postaviti družbo svoj prvi mlin.

Ker se posebno dosti ljudi zanima na to podjetje, jim s tem ustrezamo in dajemo nekaj podatkov. Priponimo še to, da lastuje družba petnajst "claims" to je tristo akrov zemlje, svoje zemlje pa ima 440 akrov in sicer v kompletnem kosu po žilah in ob žilah.

Ker se posebno dosti ljudi zanima na to podjetje, jim s tem ustrezamo in dajemo nekaj podatkov. Priponimo še to, da lastuje družba petnajst "claims" to je tristo akrov zemlje, svoje zemlje pa ima 440 akrov in sicer v kompletnem kosu po žilah in ob žilah.

Ker se posebno dosti ljudi zanima na to podjetje, jim s tem ustrezamo in dajemo nekaj podatkov. Priponimo še to, da lastuje družba petnajst "claims" to je tristo akrov zemlje, svoje zemlje pa ima 440 akrov in sicer v kompletnem kosu po žilah in ob žilah.

Ker se posebno dosti ljudi zanima na to podjetje, jim s tem ustrezamo in dajemo nekaj podatkov. Priponimo še to, da lastuje družba petnajst "claims" to je tristo akrov zemlje, svoje zemlje pa ima 440 akrov in sicer v kompletnem kosu po žilah in ob žilah.

Ker se posebno dosti ljudi zanima na to podjetje, jim s tem ustrezamo in dajemo nekaj podatkov. Priponimo še to, da lastuje družba petnajst "claims" to je tristo akrov zemlje, svoje zemlje pa ima 440 akrov in sicer v kompletnem kosu po žilah in ob žilah.

Ker se posebno dosti ljudi zanima na to podjetje, jim s tem ustrezamo in dajemo nekaj podatkov. Priponimo še to, da lastuje družba petnajst "claims" to je tristo akrov

HENRIK SIENKIEWICZ POTOP

iz poljščine prevel
DR. RUDOLF MOLE

(Nadaljevanje)

"Svena? Če bi se kateremu izmed vas to posrečilo, bi imel vse svoje življenje kaj pripovedovati, še sosedo bi prosil, da bi jim pri vinu to ponavljali, toda mene to ne briga dosti, saj če bi hotel naštevati, bi mogel napraviti iz takih Svenov most do samega Sandomierza. Mar bi ne mogel? Povejte, kdor me pozna?"

"Mogel bi, stric!" se je oglašil Rok Kovalski.

Gospod Čarnecki ni poslušal nadaljnega razgovora, ker se je bil globoko zamislil radi Zaglobinih besed. Tudi on je poznal slavohlepnost gospoda Lubomirskega in ni dvomil, da bo hotel imeti svojo voljo, ali pa bo delal na lastno pest, dasi bi utegnilo to škodovati ljudovladi.

Zato se je njegovo strogo obličje zmračilo in je začel vihati brke.

Nato se je oglašil gospod Čarnecki:

"Treba bo, da odnese kdo izmed gospode moj list gospodu Lubomirskemu."

"Jaz ga poznam in se javim za to!" je rekel Jan Skrzetuski.

"Dobro," je odgovoril vojskovodja, "čim znamenitejši je kdo, tem bolje..."

Zagloba se je obrnil k Volodjovskemu in vnovič zašepetal:

"Govori že skozi nos, to je znamenje velikega razburjenja."

Gospod Čarnecki je imel res v ustih srebrno nebo, ker mu je lastno izruvala pred leti krogla pod Bušo. Zato je, čim je bil jezen in razburjen, vedno govoril z ostrim in brencem glasom.

Naenkrat se je torej obrnil k Zaglobi.

"Morda bi odšel tudi ti z gospodom Skrzetuskim?"

"Prav rad," je odgovoril Zagloba, "če kdo kaj doseže, dosežem jaz. Sicer pa za človeka tako visokega rodu bo bolje, če gresta dva."

Čarnecki je stisnil ustnice, se prijel za brado in rekel kakor samemu sebi:

"Visokega rodu... visokega rodu..."

"Tega tudi nihče ne odreka gospodu Lubomirskemu," je pripomnil Zagloba.

"Sedaj pa je treba napisati list," je dejal Čarnecki. "Prosim, gospoda, z menoj!"

Jan Skrzetuski in Zagloba sta šla z njim in pol ure pozneje sta sedla na konja in odjezdila nazaj proti Radimnu, ker se je govorilo, da se je baš tam ustavil gospod maršal s svojo vojsko.

"Jan," je rekel Zagloba, tipajoč se po torbi, v kateri je nosil list gospoda Čarneckega, "stori mi to ljubav in dovoli, da govorim sam z maršalom."

"Oče, ali si ga res poznal in si ga res učil borenja?"

"I, govorilo se je tako zaradi tega, da se ne bi zgrela sapa v ustih in da bi se jezik ne zmečal, kar se večkrat utegne pripetiti zaradi predolgega molčanja. Nisem ga poznal, nisem ga učil. Mar nisem imel boljšega opravka, kakor biti medvedji krotilec in učiti gospoda maršala, kako se stoji na zadnjih nogah? Pa to je vseeno! Poznam ga po tem, kar ljudje pripovedujejo o njem in si ga upam zgnesti, kakor kuharica emoke. Samo za to te prosim: ne pripoveduj, da imam list gospoda Čarneckega in ga nisi ne omenjal, dokler ga sam ne oddam."

"Kako to? Mar naj ne izvršim drugega naročila? Še nikoli v življenju se ni zgodilo in se tudi ne bo. Dasi bi mi tudi gospod Čarnecki to odpustil, ne storim tega za nobeno ceno."

"Torej naj potegnem sabljo in jo sunem tvojemu konju v bincelj, da bi me ne mogel dohiti?"

Mar si že kdaj doživel, da bi se bilo izjalovilo, kar sem se izmislil s svojo lastno glavo? Govori! Ali ti niso koristile Zaglobe zvižaje? Ali se je slabo godilo gospodu Mihaelu ali tvoji Haški? Ali pa nam vsem, ko sem vas izluščil iz Radzivilovih rok? Rečem ti, da utegne to pismo prinesiti več škode, nego do brega, ker ga je pisal gospod kastezan v takem razburjenju, da je tri peresa potrl. Sicer pa boš govoril o njem takrat, če se poneseči moj načrt; častna beseda, da ga oddam tedaj, prej ne."

"Da ga le morem oddati, kdaj, pa mi je vseeno."

"Več tudi ne potrebujem! Sedaj pa naprej, ker naju čaka težka naloga!"

Izpodbodla sta konja in zdrinjala v skok. Toda ni jima bilo treba dolgo potovati, saj maršalove prednje straže niso zapustile le Radimno, temveč tudi Jaroslav, on sam pa se je nahajal v Jaroslavu in stanoval v prejšnjem stanovanju švedskega kralja.

Našla sta ga pri obedu z odličnimi oficirji. Ko sta se javila, ju je Lubomirski takoj sprejel, ker je poznal njuni imeni, ki sta bili znani po vsej ljudovladi.

Vsi so uprli oči vanju, ko sta vstopila; z občudovanjem in radovednostjo so gledali zlasti na Skrzetuskoga. Maršal ju je prijazno pozdravil in takoj vprašal:

"Torej imam pred seboj slavnega viteza, ki je prinesel s seboj kralju pismo iz obleganega Zbaraža?"

"Jaz sem se prekradel skozi," je odgovoril gospod Jan.

"Bog mi daj čim največ takih oficirjev! Ničesar gospodu Čarneckemu bolj ne zavidam, sicer pa vem, da si bo tudi moje za sluge narod ohranil v spominu."

"A jaz sem Zagloba!" je rekel vitez ter stopil naprej.

Tu se je ozrl z očesom po družbi. Maršal pa je, hoteč si pridobiti vsakogar zase, takoj zaklical:

"Kdo še ni slišal o možu, ki je pobil Burlaja, vodjo barbarov, ki je spuntal Radzivilu vojsko..."

"In privedel gospodu Sapiehi vojsko, katere je, da govorim resnico, izbrala mene, a ne njega za vojskovodjo," je dodal Zagloba.

"In kako ste se mogli odreči temu visokemu dostojanstvu in sprejeti službo pri gospodu Čarneckem?"

Nato je Zagloba šnil z očesom k Skrzetuskemu in odgovoril:

"Jasnovelmožni gospod maršal, ravnam se po vojaški vzvišenosti kakor vsa dežela ter se odrekam v splošno korist zasebnim koristim in ugodnostim."

Lubomirski je zardel od zadovoljnosti, Zagloba pa je nadaljeval:

"Gospod Čarnecki naju je našel pošil, da se pokloniva vaši vzvišenosti in njegovemu in v imenu vse vojske, obenem pa da pri nesreči vest o znatni zmagi, ki nam jo je naklonil Bog nad Kanbergom."

"Slišali smo že o tem," je odgovoril maršal s precej hladnim glasom, v katerem se je kazala zavist, "toda prav radi slišimo vest še enkrat iz ust očitca."

Ko je Zagloba zaslusal te besede, je začel takoj pripovedovati, samo z nekaterimi izpremembami, zakaj moč Kannemergova je narasla v njegovih ustih na dva tisoč mož. Tudi ni pozabil omeniti Svena, sebe in tega, kako so pred kraljevimi očmi pobijali ostale jezdece ob reki, kako so padli vozovi in tristo možgarde v roke srečnih zmagovalcev, zmaga je zrastle v pripo-

vedovanju v nepopravljiv poraz za Švede.

Vsi so pazljivo poslušali, poslušal je tudi gospod maršal, a postajal je čimdalje bolj resen in njegovo lice je postalo ledeno, naposled je dejal:

"Ne ugovarjam, da je gospod Čarnecki znamenit vojskovodja, toda vendar sam ne zje vseh Švedov in jih še za druge ostane kaj za južino."

A na to Zagloba:

"Jasnovelmožni gospod, saj ni bil gospod Čarnecki, ki je odnesel to zmago."

"Kdo pa?"

"Lubomirski!"

Nastala je splošna osuplost. Gospod maršal je odprl usta in pogledal gospoda Zagloba, kakor bi hotel reči:

"Zdi se, da ti manjka kako kolesce v glavi!"

Toda gospod Zagloba se ni dal ugnati, ampak je rekel:

"Slišal sem, kako je sam Čarnecki pred vso vojsko dejal: — 'Saj ne sekajo naše sablje (je rekel), ime Lubomirskega bije, zakaj ko so (je dejal) izvedeli, da že prihaja, jim je upadel pogum, da vidijo že v vsakem vojaku maršalovo vojsko in da pokladajo kakor ovce svojo glavo pod nož.'"

Če bi vsi solnčni žarki padli naenkrat na obraz gospoda maršala, bi ga ne mogli bolj razjasniti.

"Kaj," je zakričal, "sam Čarnecki je to povedal?"

"Da, in še več drugih vitezov, toda ne vem, če smem to ponoviti, ker je govoril samo z zaupniki."

"Govori! Vsaka beseda gospoda aČrneckega je vredna, da se ponovi. To je nevsakdanji človek in že odnekaj sem govoril to!"

Zagloba je pogledal maršala, zamislil z očesom in mrmral pod brki:

"Pogoltnil je trnek, takoj te potegnem sem."

"Kaj praviš, gospod?" je rekel maršal.

"Pravim, kako so vojaki vzklikali na zdravje vaše vzvišenosti, in v Przevorsku, kjer smo vso noč pobijali Švede, je vsak prapor, ko je naskočil, kričal: — 'Lubomirski! Lubomirski!' in to je imelo ogromen uspeh. Za pričo je tu gospod Skrzetuski, tako imeniten vojak, ki se ni še nikdar v svojem življenju zlagal."

Maršal je pogledal nehote Jana Skrzetuskoga, a ta je zardel do ušes in začel nekaj mrmrati pod nosom.

V tem so začeli maršalovi vojaki na ves glas slaviti poslanca.

"Ej, zelo pametno je ravnal gospod Čarnecki, da nam je poslal tako vrla viteza! Oba sta zelo slavna junaka, a enemu se kar med cedi iz ust!"

"Vedno sem bil mnenja, da mi je gospod Čarnecki zelo naklonjen, a sedaj je ni stvari, ki bi je ne storil zanj!" je zakričal gospod maršal, ki se mu je megnilo pred očmi od veselja.

Nato je objelo Zagloba navdušenje:

"Jasnovelmožni gospod! Kdo bi te ne slavil, kdo ne poveljeval, vzor vseh državljanskih čednosti, ti, ki nas spominjaskh pravičnosti Aristida! Mnogo knjig sem že prebral v življenju, mnogo videl, mnogo razmišljal in duša mi je klonila od bolesti, zakaj kaj sem ugledal v tej ljudovladi? Evo Opalinske, Radziejovske, Radzivila, ki so, ceneč lasten napuh, lastno slavohlepije nad vse, bili pripravljeni vsak trenutek zapustiti domovino zaradi svojih privatnih koristi. Zato sem si mislil: ta ljudovlada je propadla zaradi propalosti lastnih sinov! Toda kdo me je potolažil, kdo je dvigal mojega duha v bolesti: gospod Čarnecki! Ne — je dejal — ni propadla, saj je ostal v njej Lubomirski. Oni tam — je dejal — mislijo nase, ta pa samo opazuje, samo išče, kjer bi mogel žrtvovati svojo korist na oltarju splošnosti, oni rinejo v osprej, ta se umika, zato ker hoče dati dober vzgled. Evo, i zdaj — pravi, — prihaja

z mogočno in zmagoslavno vojsko, in kakor slišim — pravi — da mi hoče predati povelje nad njo, da bi druge naučil, kako je treba dasi zasluženo ambicijo posvetiti domovini. Pojdita torej k njemu — pravi — ter mu naznanita, da jaz nočem te žrtve, da tudi ne hrepenim po njej, ker je on boljši vojskovodja kakor sem jaz, ki smo ga pripravljali izvoliti ne le za vojskovodjo, temveč tudi za — kralja, in Bog daj našemu Kazimirju še dolgo življenje — in ga tudi izberemo!"

Tu se je gospod Zagloba nekoliko zdrnil, če ni šel čez mero — in res, po kriku — izberemo — je nastal molk. Toda pred magnetom se je kar nebo odprlo, obenem je nekoliko prebledel, nato zardel, nato vnovič prebledel in močno sopihaje je odgovoril po kratkem molku:

"Ljudovlada je in ostane vedno gospa svoje volje, zakaj na tem počivajo starodavni temelji

naše svobode. A jaz sem njen sluga in Bog mi je priča, da ne dvigam svojih oči na one visokosti, ki se nanje ne sme ozirati državljani... Kar se tiče poveljstva nad vojsko, gospod Čarnecki ga mora sprejeti. Evo, baš hočem dati vzgled onim, kateri imajo venomer na mislih visokost svojega rodu in zato nočejo pripoznati nobenega nad seboj, da je treba pozabiti na velikost svojega rodu. Torej četudi nisem tako slab vojskovodja, se vendar jaz, Lubomirski, dobrovoljno uklonim pod poveljstvo Čarneckega, z iskreno željo do Boga, da nam izvoli nakloniti zmago nad sovražnikom!"

HARRY F. GUENTHER

16159 ST. CLAIR AVE.
corner Holmes Ave.

Slovenec dobro poznana
lekarna, kjer dobite vedno
najboljša zdravila.

Imamo 30 let izkušnje!

JOHN OBLAK

1161 E. 61st Street

HENDERSON 2730

Kadar se selite, obrnite se
do nas

Podružnica na:
15606 Waterloo Road
KENMORE 2174

Uradne ure v podružnici so
od 9. jutraj do 8. zvečer.

PRIPOROČAM SE

za popravila pri hišah; stavimo
nove strehe, žlebove in furneze.
Napelujemo vsakovrstne ventila-
cije. Popravljamo vsakovrstne
stvari, spadajoče v kleparsko
obr. Cene zmerno, delo jam-
čeno, preračuni zastoj.

JERRY GLAVAC

1052 Addison Rd.
HENDERSON 5779

LED IN PREMOG

TOČNA POSTREŽBA

JOSEPH KERN

SLOVENSKI RAZVALEO

LEDU IN PREMOGA

1194 E. 167th St.

Pokličite: KENMORE 4381

RED STAR BOHEMIAN MALT SYRUP

neprekosljiv!

KVALITETA: Močan, čist in najokusnejši

VSEBUJE: 85% čistega ječmenovega sladkorja in samo
15% tekočine.

DOBROTO storite sami sebi, ako ga uporabljate. —
Poskusite!

Frank Lavrich

15601 HOLMES AVE.

POŠLUŠAJTE!

v četrtek na oddajni postaji WJAY

ob šestih zvečer naznanilo vredno

jako mnogo denarja za vaš

NATANČNE PODROBNOSTI V TEM

ČASOPIŠU V PETEK 22. MAJA.

A. F. Svetek Co.

POGREBNI ZAVOD

478 East 152nd St.

KENMORE 2016

AMBULANCA NA RAZPOLAGO

15222 Saranac Rd.

GLENNVILLE 5751

VSAK ČAS

Kje boste kupili?

Pomlad je tu; čas ko se vsako društvo pripravlja za svoje izlete in piknike. Dobro je tudi, da se obenem odloči, kje se bodo kupile osvežujoče MEHKE PIJAČE. Sleherni naših rojakov pozna in ve, kakšne pijače izdeluje slovenska tvrdka THE DOUBLE EAGLE BOTTLING CO., ki je poznana povsod kot najbolj sanitarna in unijska tvornica MEHKIH PIJAČ

Društvom in cenjeni slovenski publiki priporočamo, da podpirajo domača podjetja in zahtevajo le domač produkt, ki je vedno boljši, čistejši in bolj zdrav kot produkt tujcev, ki nas poznajo vedno le takrat, ko imajo od nas koristi in nas prezirajo, kadar bi jih mi potrebovali.

Rojakom in društvom se toplo priporočamo, da kupujejo pri nas vse mehke pijače.

THE DOUBLE EAGLE BOTTLING Co.

IZDELOVALCI FIJH MEHKIH PIJAČ

6517 St. Clair Ave.

Tel. HENDERSON 4629

JOHN POTOKAR, izdelovalec.

NAZNANILO IN PRIPOROČILO!

Vsem cenjenim prijateljem in znancem naznanjamo, da smo preselili svojo garažo in popravilnico avtomobilov iz 1275 E. 61st St. na

6110 St. Clair Ave.

Tu imamo sedaj večje prostore, kar bo nam omogočilo nuditi bolj točno in boljše postrežbo. Vse naše delo je garantirano ter po zmerni ceni. Kadar imate avtomobil, ki je v slabem stanju ali pa potrebuje prebarvanja, ne odlašajte, pač pa pripeljite ga k nam, ali pa nas pokličite in prišli ga bomo iskat.

Se priporočamo za naklonjenost.

Rich and Barman Co.

6110 ST. CLAIR AVENUE

Vogal East 61st St. in St. Clair Ave.

Zadaj za Kremžar trgovino s pohištvom

POZOR!

KLUB "PIPA"

priredi

LETNO VESELICO

V NEDELJO 24. MAJA 1931

NA GORIŠKOVH PROSTORIH, GREEN ROAD,
RANDALL, O.

Vabljeni ste od blizu in daleč, da se udeležite, ker boste z vsem jako dobro postreženi. Za mlade in stare bo igral Hojeriev orkester, da se bo vsak lahko zasul. K veliki udeležbi vabi

Odbor

Pozor, Slovenci!

Direktorij Slovenskega Narodnega Doma na St. Clair Ave. ima dati v najem lepe prostore v trgovske namene. Rent je precej nizek. Trideset dni se bo čakalo, da se oglasi kak Slovenec, ki vzame te prostore v najem. Ako se noben Slovenec ne oglasi, se bo prostore drugim dalo v najem. Oglasite se pri tajništvo S. N. Doma na

6409 St. Clair Ave.